

SALUS[®] | QUANTUM

CONTROLS

SQ610 | SMART THERMOSTAT



SALUS SMART HOME
READY



WIRELESS
CONTROL



230V POWER
SUPPLY



COMFORT
OF A WARM FLOOR



EASY
INSTALLATION



MULTIFUNCTIONALITY



HUMIDITY
SENSOR



5 YEAR
WARRANTY



Introduction

The SQ610 Quantum is a ZigBee temperature controller for wireless control of iT600 series devices, such as the KL08RF wiring centre, mini TRV head, RX10RF boiler control module.

In order to control SQ610 over the Internet or via the **SALUS Smart Home** mobile app (**ONLINE mode**), it must be installed together with the UGE600 Internet gateway (sold separately). From the application level, it is possible to pair SQ610 with other system elements, e.g. Smart Plug SPE600, Smart Relay SR600 or window/door sensor OS600/SW600.

SQ610 can be used locally without an Internet connection (**OFFLINE mode**), however, its communication with other devices must be done using the CO10RF coordinator (sold separately).

THERMOSTAT SQ610 Quantum can work without Universal Gateway or CO10RF Coordinator as a standalone device.

Full manual in PDF format is available at www.salus-controls.eu site.

Product Compliance

This product complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directives 2014/30/ EU, 2014/35/EU, 2014/53/EU and 2011/65/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.saluslegal.com.



Safety Information

Use in accordance to national and EU regulations. Use the device as intended, keeping it in dry condition. Product for indoor use only. Installation must be carried out by a qualified person in accordance to national and EU regulations. Disconnect your equipment before cleaning it with a dry cloth.



Warning:

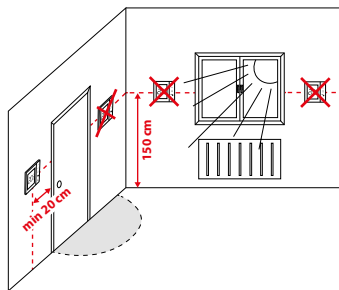
Please always ensure the AC 230V mains power is switched off before installing or working on any components.

Package Content:

- 1) SQ610 Quantum Thermostat
- 2) Mounting screws
- 3) Manual instruction

Before you start:

Select correct thermostat location



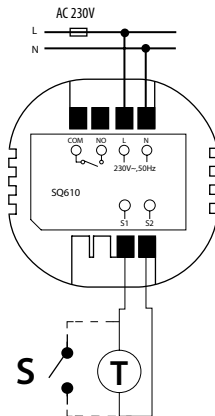
Mounting: to mount thermostat you can use included accessories (mounting screws). Remove plate from the back to mount it to the wall. After that just put thermostat on the plate.



Please note:

The ideal position to thermostat mounting is about 1,5m under floor level far from heating or cooling sources. Thermostat can't be exposed to sunlight or any extreme conditions like for example draft.

Wiring diagram:



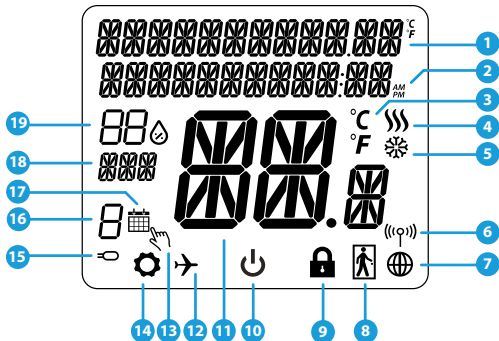
Symbols explanation:

- S - volt-free contact
- T - temperature sensor
- L, N - 230V AC power supply
- COM, NO - Voltage free output

S1,S2 Terminals:

- air or floor temperature sensor
- external volt-free contact to connect any ON/OFF switch or occupancy sensor (Hotel card)

LCD Icon Description



- | | |
|---|--|
| 1. Menu/Settings description + Clock | 10. Standby mode icon |
| 2. AM/PM | 11. Current Temperature / Setpoint Temperature |
| 3. Temperature unit | 12. Holiday mode |
| 4. Heating indicator (icon is animating when there is heating demand) | 13. Temporary override mode |
| 5. Cooling indicator (icon is animating when there is cooling demand) | 14. Settings icon |
| 6. RF Connection indicator | 15. External / Floor temp sensor indicator |
| 7. Internet connection indicator | 16. Schedule program number |
| 8. Occupancy sensor (hotel card) | 17. Schedule mode icon |
| 9. Key lock function | 18. Day indicator/ SET information |
| | 19. Current Humidity value |

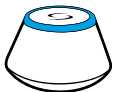
Buttons Description	
Button	Function
	1) Menu button / Return button. 2) In the MAIN SCREEN: Press and hold for 3 sec to change the thermostat operating mode (Schedule mode / Permanent mode / Temporary override mode). 3) In the SETTINGS SCREEN: Press and hold for 3 sec to go back without saving the changes. 4) In the PAIRING SCREEN (in SYSTEM TYPE Menu): Press and hold for 3 sec to see other pairing options.
	„Down” Button (Decrease parameter value/moving on the menu in 'DOWN' direction)
	“Up” Button (Increase parameter value/moving on the menu in 'UP' direction)
	1) “OK / Tick” Button (Confirm parameter value / Go to the next menu / Save settings) 2) In the MAIN SCREEN: Press and hold for 3 seconds to enter Standby mode 3) In the SETTINGS SCREEN: Press and hold for 3 sec to go back to the MAIN SCREEN & SAVE all the changes.
	In the MAIN SCREEN - press and hold these buttons together for 3 seconds to LOCK / UNLOCK the Thermostat keys).

COMPATIBILITY WITH OTHER SALUS CONTROLS DEVICES

Quantum Thermostat can work in **ONLINE** or **OFFLINE** mode. *

At first step you need to decide in which mode your thermostat will work.

ONLINE MODE



Universal Gateway is CONNECTED TO THE INTERNET

You can configure and use all your devices in the Smart Home App

Download the Smart Home App on your iOS or Android device for remote access to your SALUS equipment.



SALUS
Smart Home



OFFLINE MODE



Universal Gateway is NOT CONNECTED TO THE INTERNET

You can use your devices locally without the SmartHome App. Gateway works in this mode as standard ZigBee coordinator.

OR



C010RF Coordinator - You can use standard ZigBee network coordinator to install and use your devices.

Compatible devices:



SR600*
Smart Relay



SPE600*
Smart Plug



KL08RF
Wiring Centre for 8-zone
underfloor heating (UFH).



TRV
(Thermostatic
Radiator Valve) with
wireless communication.



RX10RF
receiver

*Only with Online Mode



Please note:

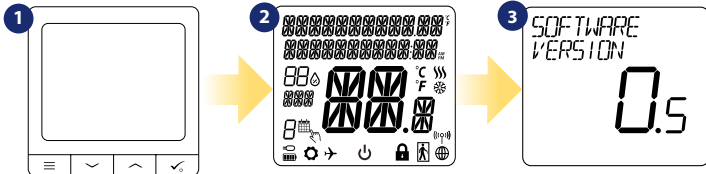
SQ610 Quantum Thermostat can work without coordinators (ONLINE/OFFLINE MODE) as a standalone device with the wires use.

First power up sequence



Please note:

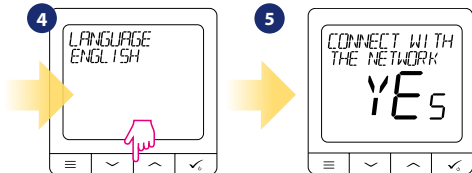
For easier installation, please make sure you have already added other devices to your ZigBee network, such as Underfloor Heating Control Box (KL08RF) or Radiator heads (TRV's) etc.



To power on the Thermostat you have to connect it to the 230V power then...

...display will show all icons...

...then thermostat will display the software version.



Now, choose your language by "↘" or "↗" buttons. Confirm your language by ✓ button.

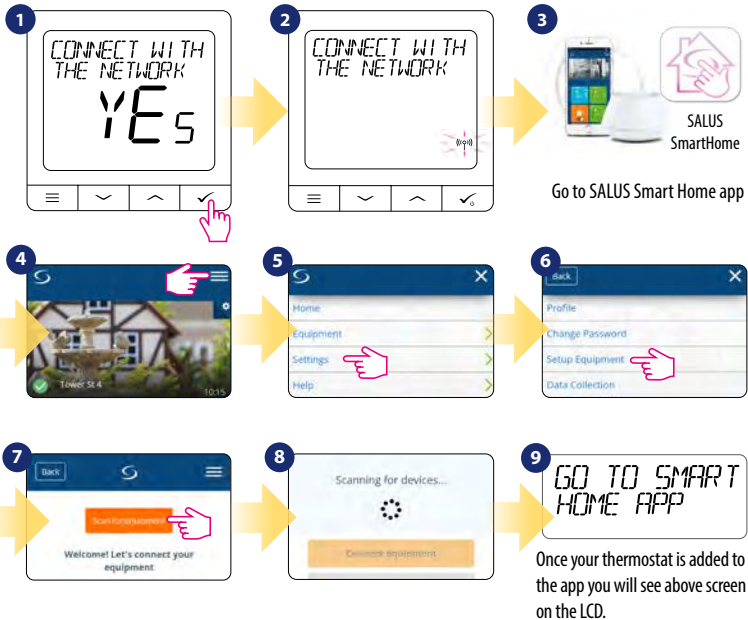
YES - ONLINE, OFFLINE MODE.

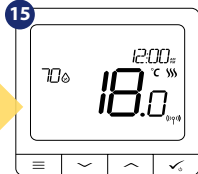
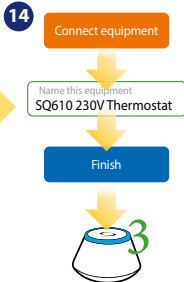
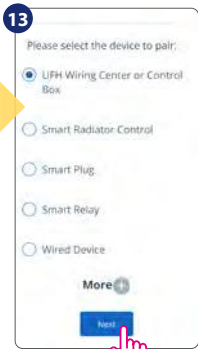
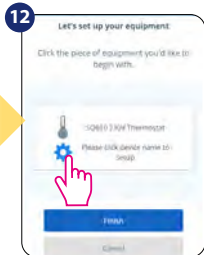
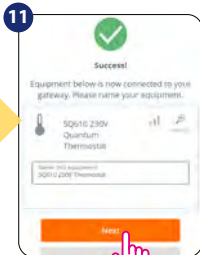
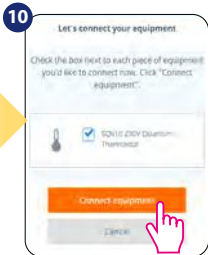
You can configure your thermostat with universal gateway or C010RF coordinator. That is, add it to the Salus Smart Home system.

Thermostat work as a standalone device for pump, boiler, receivers etc. That is, you can directly connect thermostat to selected device without any network system. You can add it later anytime.

Installation in ONLINE mode

After Language selection follow below steps to add your device to the Smart Home app and pair with other devices:



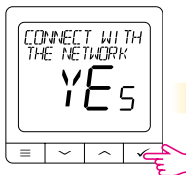


After that thermostat will show main screen.
Congratulations!
You successfully configured SQ610 Quantum Thermostat.

Installation in OFFLINE mode

Pairing with Wiring Centre / Control Box (Install the Wiring Centre / Control Box according to the instructions included with product)

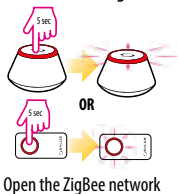
1



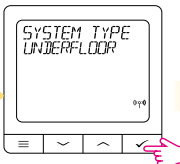
2



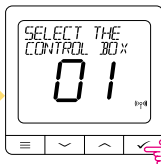
3



4



5



6



Select system type: UNDERFLOOR, press ✓ button to confirm

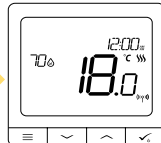
Using ◀ and ▶ buttons select the Control Box number (press PAIR button on the Control Box to see its address number). Press ✓ button to confirm

Use ◀ or ▶ buttons to select the zone number and press ✓ button to confirm.

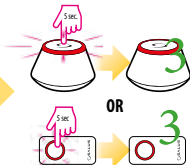
7



8



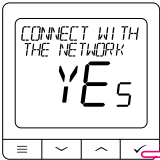
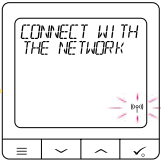
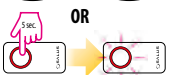
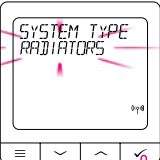
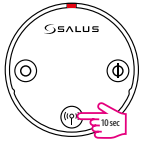
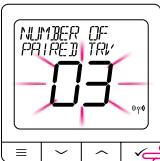
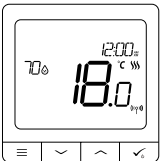
9



Now you can pair your thermostat with additional zones. Select one more zone or finish the pairing process by ✓ button.

Close the ZigBee network

Pairing with TRV radiator head (Install the TRV according to the instructions included with product)

- 1**  **2** 
- 3**  **OR** 
Open the ZigBee network
- 4**  **5** 
- Select system type: RADIATORS
- Now hold antenna button for 10 sec. on all TRV's which you want to pair with your Thermostat.
- 6** 
You can pair up to 6 TRV's with 1 Thermostat. All TRV's have to within the same room with Thermostat.
- 7**  **8** 
- On the LCD you will see the number of paired TRV's. Once all TRV's are paired - press ✓ button to finish the pairing process.
- 9**  **OR** 
Close the ZigBee network

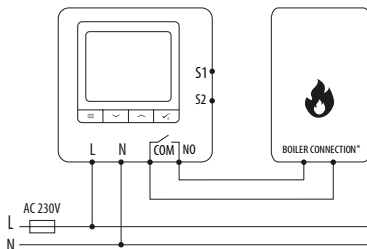
Wired device



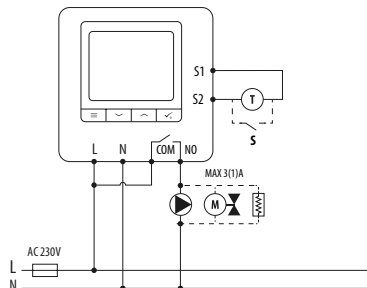
Please note:

Thermostat SQ610 Quantum can work without Universal Gateway or C010RF Coordinator as a standalone device.

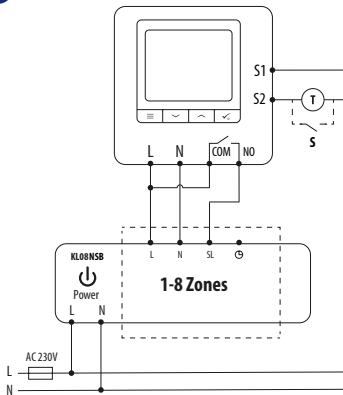
- 1 Wiring diagram for volt-free connection (e.g. boiler control):



- 2 Wiring diagram for 230VAC connections:



3 Wiring diagram for control box connection:



Legend:



Pump



Valve actuator

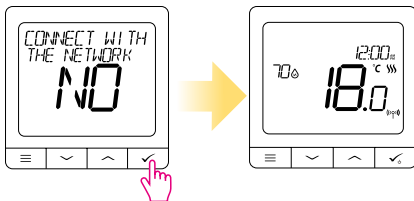


Heating mat



Boiler

Boiler connection * - Boiler's contacts for ON/OFF thermostat (according to the boiler's instructions)



Please note:

Self-acting SQ610 Quantum Thermostat without application support can be easily added to the Smart Home app anytime. All settings made before adding to the application are automatically copied to the Smart Home app.

SQ610 Full menu structure



Main menu

Schedule settings

DISABLE
MO-FR+SA-SU
MO-SU
SINGLE DAYS

User settings

TIME/DATE
HOLIDAY MODE
THERMOSTAT CALIBRATION
SHOW/HIDE DISPLAY HUMIDITY
SHOW/HIDE DISPLAY FLOOR
STANDBY TEMP SETPOINT
HEAT/COOL
RESET USER SETTINGS

Admin settings

TEMPERATURE SCALE
DISPLAY TEMPERATURE RESOLUTION ^{1.}
HEAT CONTROL ALGORITHM ^{2.}
COOL CONTROL ALGORITHM
S1/S2 INPUT ^{3.}
MINIMUM SETPOINT
MAXIMUM SETPOINT
VALVE PROTECTION ^{4.}
INTERNAL RELAY (NO / NC) ^{5.}
MINIMUM TURN OFF TIME ^{6.}
OPTIMISATION FEATURE ^{7.}
COMFORT WARM FLOOR ^{8.}
PIN CODE
DEVICE INFORMATION ^{9.}
CONNECT WITH GATEWAY
FACTORY RESET ^{10.*}

Language

ENGLISH
DANISH
POLISH
...



Short description of some selected functions (all functions are described in the full version of the SQ610 manual):

- 1. DISPLAY TEMP RESOLUTION:** This function determines the resolution of the displayed temperature (0.5°C or 0.1°C).
- 2. CONTROL ALGORITHM:** This function defines how to control the room temperature. Available options are: ITLC for Underfloor Heating / Radiators / Electrical Heating (that's advanced algorithm for precise maintenance of room temperature), hysteresis $\pm 0.5^{\circ}\text{C}$ or $\pm 0.25^{\circ}\text{C}$, THB Actuator (option recommended for systems with THB auto balancing actuators).
- 3. S1/S2 INPUT:** A floor sensor, an external temperature sensor or an occupancy sensor can be connected to the S1/S2 input of SQ610RF. Additionally, by connecting a NO type of ON/OFF voltage-free contact, you can use this input as a OneTouch rules trigger (programmed in the Salus Smart Home app) or as a Heat/Cool changeover.
- 4. VALVE PROTECTION:** This function activates all actuators once a week for 5 minutes (in summer, this function helps to prevent the actuators stuck).
- 5. INTERNAL RELAY (COM/NO):** Internal relay activation or deactivation with COM/NO outputs use. Default is enable.
- 6. MIN TURN OFF TIME:** Minimum switch-off time (thermostat will not send the signal for heating/cooling more often than specified in this parameter).
- 7. OPTIMISATION FEATURE:** Optimum Start and Optimum Stop functions are energy saving feature that makes thermostat most cost effective (in combination with ITLC control algorithm).
- 8. COMFORT WARM FLOOR:** This function helps to keep the floor warm, even if the room is warm enough and there is no need to turn on the heating. User can select 3 levels of warm floor feature. Please note it is not an economy feature, as your heating system may be ON even if there is no heating demand from the room thermostat. It is COMFORT feature which keeps your floor warm all the time.
- 9. DEVICE INFORMATION:** In this menu user can check: Software Version, RF range value, Paired devices or also user can activate Identification mode.
- *10. FACTORY RESET:** Here you can RESET your device to factory settings. After successful reset device will be removed from ZigBee network and you will need to add / pair your device again.

Einleitung:

Der **SQ610 Quantum** ist ein ZigBee-Temperaturregler zur Funk Steuerung von Geräten der iT600-Serie, z.B. Die Klemmleiste KL08RF, den TRV10RFM (Thermostatkopf) oder den RX10RF Kesselsystem-Empfänger

Um den SQ610 über das Internet und die mobile SALUS Smart Home-App (**ONLINE-Modus**) zu regeln, muss er zusammen mit dem Internet-Gateway UGE600 (separat erhältlich) installiert werden. Ausgehend von der Anwendungsebene ist es möglich SQ610 mit anderen Systemelementen zu verbinden, z.B. Smart Plug SPE600, Smart Relais SR600 oder Fenster- / Türsensor OS600 / SW600.

Der SQ610 kann lokal ohne Internetverbindung verwendet werden (**OFFLINE-Modus**). Die Kommunikation mit anderen Geräten muss jedoch über den C010RF-Koordinator (separat erhältlich) erfolgen.

Der **Thermostat SQ610 Quantum** kann ohne Universal Gateway oder C010RF Koordinator als eigenständiges Gerät betrieben werden.

Die vollständige PDF-Version der Bedienungsanleitung finden Sie unter www.salus-controls.com

Produktkonformität

Dieses Produkt erfüllt die grundlegenden Anforderungen und sonstigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2014/53/EU und 2011/65/EU. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse abrufbar: www.saluslegal.com.



Sicherheitsinformation

Verwendung in Übereinstimmung mit nationalen und EU-Vorschriften. Verwenden Sie das Gerät wie vorgesehen, halten Sie es in trockenem Zustand. Produkt nur für den Innenbereich. Die Installation muss von einer qualifizierten Person gemäß den nationalen und EU-Vorschriften durchgeführt werden.

Nur mit einem trockenen Tuch reinigen.



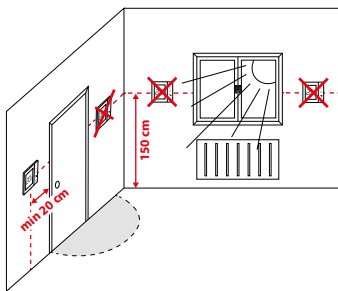
Warnung:

Bitte trennen Sie immer die 230V Stromversorgung, bevor Sie Komponenten installieren oder daran arbeiten.

Inhalt:

- 1) Der SQ610 Quantum Thermostat
- 2) Schrauben
- 3) Anleitung

Der Anfang: Wählen Sie den richtige Montageort



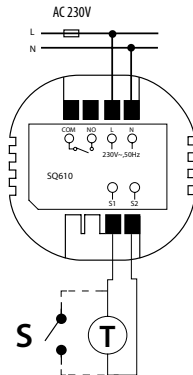
Montage: zur Montage des Thermostats können Sie mitgeliefertes Zubehör (Befestigungsschrauben) verwenden. Entfernen Sie die Platte von der Rückseite, um sie an der Wand zu montieren. Danach einfach Thermostat auf die Platte legen.



Bitte beachten:

Die ideale Position für die Thermostatmontage ist etwa **1,5 m** über dem Boden, weit entfernt von Heiz- oder Kühlquellen. Thermostat darf weder Sonnenlicht noch extremen Bedingungen wie Zugluft ausgesetzt werden.

Schaltplan (S1, S2 Eingang):



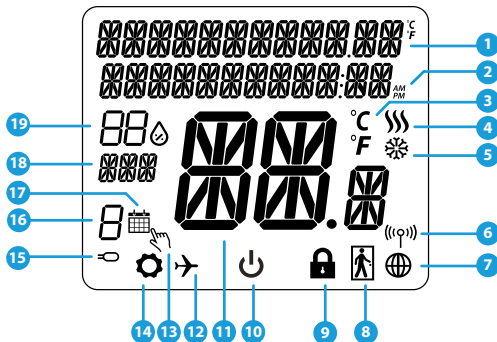
Symbolik:

- S – potentialfreie Kontakte
- T – Temperatur-Sensor
- L, N - 230V AC-Pover-Versorgung
- COM, NO – Spannungsfreier Ausgang

S1,S2 Anschlüsse:

- Fern oder Bodenfühler
- Externer potentialfreier Kontakt für jegliche AN/AUS Schaltung oder Anwesenheitssensor (Hotel-Schlüsselkarte)

LCD Symbol Beschreibung



- | | | | |
|----|--|-----|--|
| 1. | Menü/Einstellung Beschreibung + Uhrzeit | 10. | Standby-Modus-Symbol |
| 2. | AM/PM | 11. | Aktuelle Temperatur / Sollwerttemperatur |
| 3. | Temperatur Einheit | 12. | Urlaubsmodus |
| 4. | Heiz-anforderung (Symbol ist animiert bei Heizanforderung) | 13. | Temporärer Override-modus |
| 5. | Kühl-anforderung (Symbol ist animiert bei Kühlanforderung) | 14. | Einstellungssymbol |
| 6. | Funkverbindungs Indikator | 15. | Externe / Boden-Tempersensor-Anzeige |
| 7. | Internetverbindungs Indikator | 16. | Programmnummer |
| 8. | Anwesenheitssensor (Hotel Schlüsselkarte) | 17. | Programm-Modus-Symbol |
| 9. | Tastesperre Funktion | 18. | Tagesanzeige/ Einstell-Informationen |
| | | 19. | Aktueller Feuchtigkeitswert |

Tasten Beschreibung

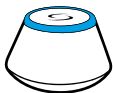
Taste	Funktion
	1) Menütaste /Zurücktaste 2) In der Hauptanzeige: Für 3 Sek gedrückt halten um den Betriebsmodus zu ändern (Programm / Manuell / kurzfristiger Override). 3) Im der Einstellungsanzeige: Für 3 Sek gedrückt halten um zurückzukehren ohne die Änderungen zu speichern. 4) Im Verbindungsbildschirm (SYSTEMTYP Menü) : drücken und halten für 3 Sek um andere Verbindungsoptionen zu sehen.
	“Runter”Taste (Wert verringern/ Menü nach unten bewegen)
	“Rauf”Taste (Wert erhöhen /Menü nach oben bewegen)
	1) “OK / Hacken”Taste (Wert bestätigen / Zum nächsten Menü gehen / Einstellungen speichern). 2) Im der Hauptanzeige: Halten Sie 3 Sekunden lang gedrückt, um in den Standby-Modus zu wechseln. 3) In der Einstellungsanzeige: Halten Sie für 3 Sek um alle Änderungen zu speichern und zur Hauptanzeige zurückzukehren.
	In der Hauptanzeige - halten Sie diese Tasten zusammen für 3 Sekunden gedrückt um die Tasten zu SPERREN / ENTPERREN .

KOMPATIBILTY MIT ANDEREN SALUS CONTROLS GERÄTEN

Quantum Thermostat kann im ONLINE- oder OFFLINE-Modus arbeiten.

Im ersten Schritt müssen Sie entscheiden, in welchem Modus Ihr Thermostat funktioniert.

ONLINE MODUS



Universelles Gateway ist VERBUNDEN MIT DEM INTERNET Sie können alle Ihre Geräte in der Smart Home App konfigurieren und verwenden

Laden Sie die Smart Home App auf Ihr iOS - oder Android-Gerät herunter, um Fernzugriff auf Ihre SALUS-Geräte zu erhalten.



SALUS
Smart Home



OFFLINE MODUS



ODER



Universelles Gateway ist NICHT VERBUNDEN MIT DEM INTERNET

Sie können Ihre Geräte lokal ohne die SmartHome App verwenden. Gateway funktioniert in diesem Modus als Standard-ZigBee-Koordinator.

C010RF-Koordinator - Sie können den Standardmäßigen ZigBee-Netzwerkkoordinator verwenden, um Ihre Geräte zu installieren und zu verwenden.

Kompatible Geräte:



SR600*
Smart Relais



SPE600*
Smart Plug



KL08RF
Klemmleiste für
8-Zonen-Fußbodenheizung
(UFH).



TRV
(Thermostatic Radiator
Valve) mit drahtloser
Kommunikation.



RX10RF
Empfänger

*Nur mit Online-Modus



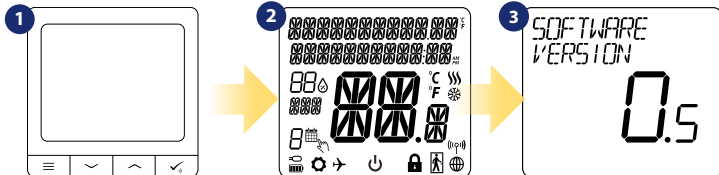
Bitte beachten Sie:

*** SQ610 Quantum Thermostat kann ohne Koordinatoren arbeiten**

Erste Einschaltsequenz

Bitte beachten Sie:

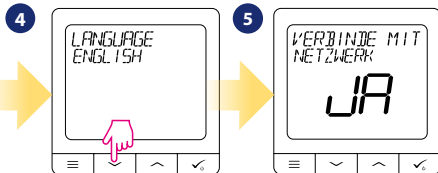
Um die Installation zu erleichtern, stellen Sie bitte sicher dass Sie bereits andere Geräte in Ihr ZigBee-Netzwerk hinzugefügt haben, wie z. B. Fußbodenheizungsklemmleisten (KL08RF) oder Radiator-Köpfe (TRV's) usw.



Um den Thermostat einzuschalten, müssen Sie ihn an die 230V-Stromversorgung anschließen...

... Anzeige zeigt alle Symbole an...

... dann wird Thermostat die Software-Version anzeigen.



Wählen Sie nun Ihre Sprache mit „“ oder „“ Tasten.
Bestätigen Sie Ihre Sprache mit Taste. .

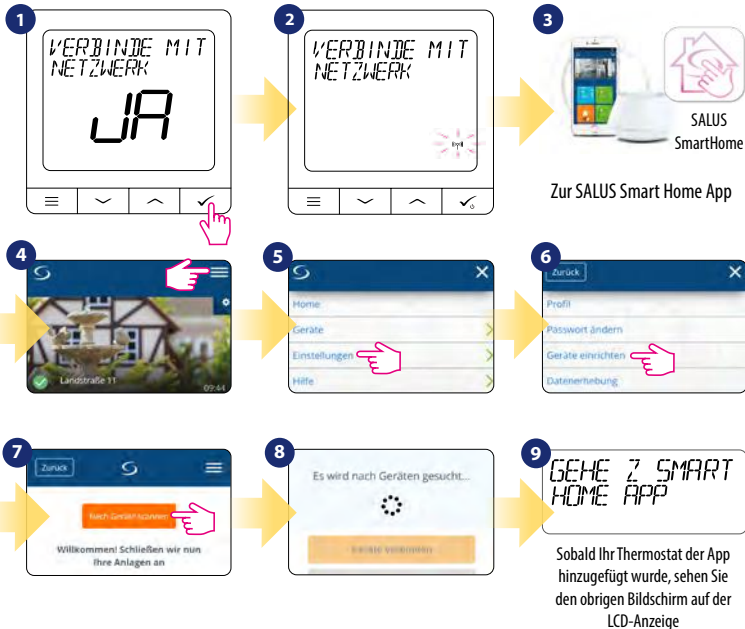
Sie können Ihren Thermostat mit Universellen Gateway oder C010RF-Koordinator konfigurieren. Das heißt, fügen Sie es dem Salus Smart Home System hinzu.

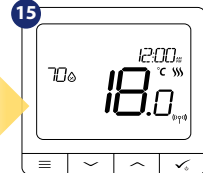
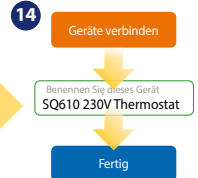
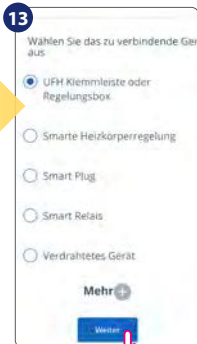
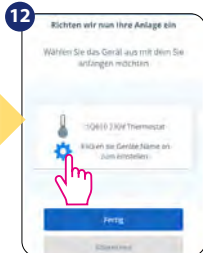
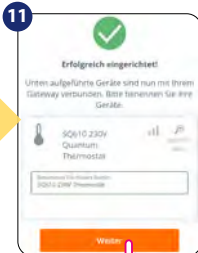
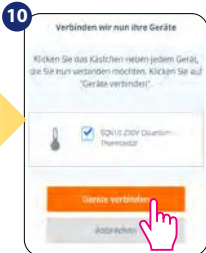
NEIN - STANDALONE.

Thermostat arbeitet als Standalone-Gerät für Pumpe, Kessel, Empfänger usw. Das heißt, Sie können den Thermostat direkt an ausgewählte Geräte ohne Netzwerksystem anschließen. Sie können diesen jederzeit in ein Netzwerk hinzufügen.

Installation im ONLINE Modus

Führen Sie nach der Sprachauswahl die folgenden Schritte aus, um Ihr Gerät zur Smart Home-App hinzuzufügen und mit anderen Geräten zu koppeln:

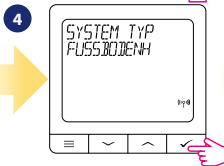




Danach wird der Hauptbildschirm angezeigt. Glückwunsch! Sie haben den SQ610RF Quantum Thermostat erfolgreich konfiguriert.

Installation im OFFLINE Modus

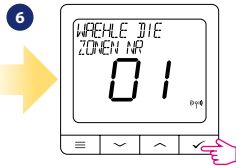
Koppeln mit Klemmleiste / Steuerbox (Installieren Sie die Klemmleiste / Control Box gemäß den im Lieferumfang enthaltenen Anweisungen):



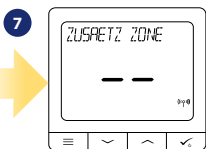
Wählen Sie Den Systemtyp: UNDERFLOOR, drücken Sie die ✓ Taste, um zu bestätigen.



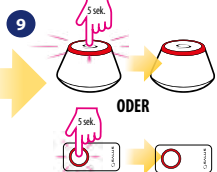
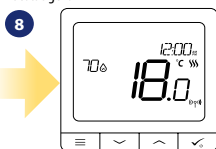
Verwenden sie die $\downarrow$ oder $\uparrow$ Tasten um die Nummer der Klemmleiste auszuwählen (drücken Sie die PAIR-Taste auf der Klemmleiste um die Adressnummer anzuzeigen). drücken ✓ um zu bestätigen.



Verwenden Sie $\downarrow$ oder $\uparrow$ Tasten, um die Zonennummer auszuwählen und drücken Sie ✓ Taste, um zu bestätigen

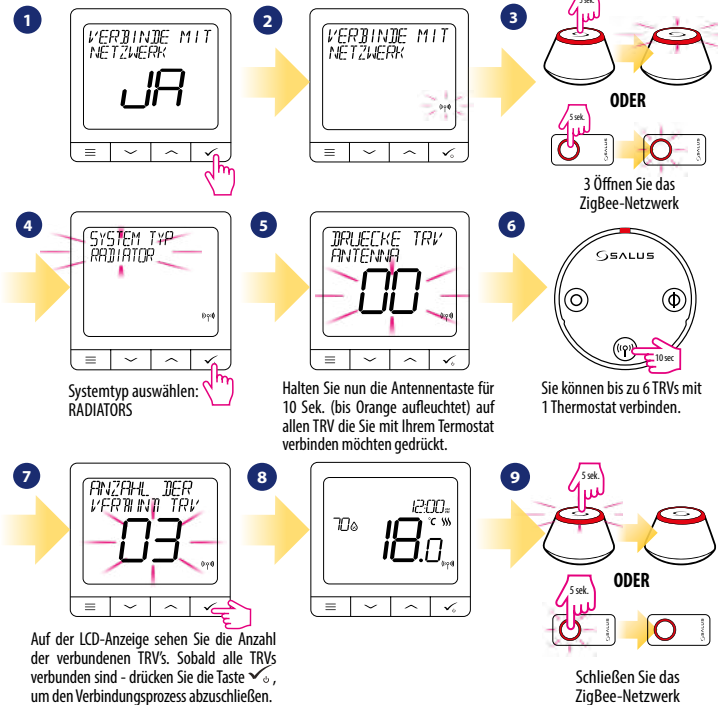


Jetzt können Sie Ihren Thermostat mit zusätzlichen Zonen verbinden. Wählen Sie eine weitere Zone aus, oder beenden Sie den Verbindungsprozess per Taste ✓.



Schließen Sie das ZigBee-Netzwerk

Kopplung mit TRV-Heizkörperkopf (Installieren Sie den TRV gemäß den im Lieferumfang enthaltenen Anweisungen):



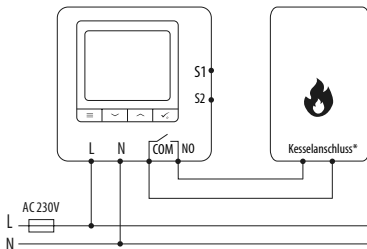
Kabelgebundenes Gerät



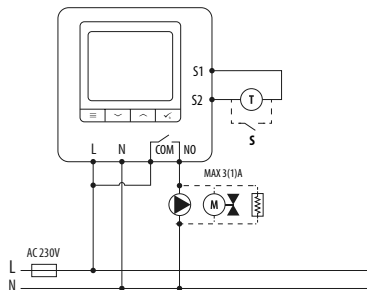
 Bitte beachten Sie:

Der Thermostat SQ610 Quantum kann ohne Universellem Gateway oder CO10RF Coordinator als eigenständiges Gerät arbeiten.

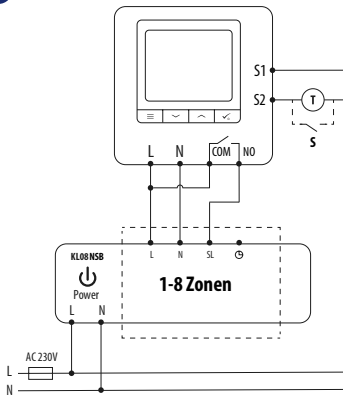
1 Schaltplan für Potentialfreien Anschluss (z.B. Kesselsteuerung):



2 Schaltplan für 230VAC-Anschlüsse:



3 Schaltplan für Klemmleiste:



Legende:



Pumpe



Stellantrieb

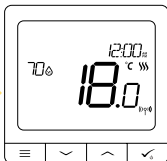


Heizmatte



Kessel

Kesselanschluss * - Kesselkontakte für ON/OFF Thermostat (gemäß den Klemmen des Kessels)



Bitte beachten Sie:

Freie SQ610 Quantum Thermostat ohne APP Anwendung können jederzeit zur Smart Home App sehr einfach hinzugefügt werden. Alle Einstellungen die bereits hinterlegt sind werden automatisch in die Smart Home-App kopiert.

SQ610 Vollständige Menüstruktur



Hauptmenü

Programmeinstellung

AUS
MO-FR+SA-SO
MO-SO
EINZELNE TAGE

Benutzereinstellungen

ZEIT/DATUM
URLAUBSMODUS
THERMOSTAT-KALIBRIERUNG
FEUCHTIGKEIT ANZEIGEN/AUSBLENDEN
SENSOR ANZEIGEN/AUSBLENDEN
STANDBY TEMP-SOLLWERT
HEAT/COOL
ZURÜCKSETZEN VON BENUTZEREINSTELLUNGEN

Admin Einstellungen

TEMPERATURSKALA
ANZEIGE TEMPERATURAUFLÖSUNG ^{1.}
HEIZUNGSTEUERUNGSGRUNDALGORITHMUS ^{2.}
KÜHLUNGSTEUERUNGSGRUNDALGORITHMUS
S1/S2 INPUT ^{3.}
MINIMALER SOLL
MAXIMALER SOLL
VENTILSCHUTZ ^{4.}
INTERNES RELAIS (COM/NO) ^{5.}
MINIMALE AUSSCHALTZEIT ^{6.}
OPTIMIERUNGSGRUNDALGORITHMUS ^{7.}
KOMFORT BODENTEMP ^{8.}
PIN-CODE
GERÄTEINFORMATIONEN ^{9.}
MIT GATEWAY VERBINDEN
WERKSRESET ^{10.*}

Sprache

ENGLISCH
DÄNISCH
POLNISCH
...

Kurzbeschreibung einiger ausgewählter Funktionen (alle Funktionen sind in der Vollversion des SQ610-Handbuchs beschrieben):

English

Deutsch

Español

Português

- 1. ANZEIGE TEMPERATURAUFÖSUNG:** Diese Funktion bestimmt die Auflösung der angezeigten Temperatur - Benutzer kann Temperaturanzeige auf (0,5 °C oder 0,1 °C) einstellen.
- 2. REGEL ALGORITHMUS:** Diese Funktion definiert, wie die Raumtemperatur gesteuert werden kann. Verfügbare Optionen sind: ITLC für Fußbodenheizung / Heizkörper / Elektrische Heizung (das ist ein fortschrittlicher Algorithmus für die präzise Aufrechterhaltung der Raumtemperatur), Hysterese +/-0,5°C oder +/-0,25°C, THB-Antrieb (Option empfohlen für Systeme mit THB-Stellantrieben).
- 3. S1/S2 INPUT:** Ein Bodensensor, ein externer Temperatursensor oder ein Anwesenheitssensor können an den S1/S2-Eingang von SQ610RF angeschlossen werden. Darüber hinaus können Sie diesen Eingang als OneTouch-Regelauslöser (programmiert in der Salus Smart Home App) oder als Heiz/Kühl-Wechsel verwenden, indem Sie einen NO-Kontakt von ON/OFF-potentialfreien kontakt anschließen.
- 4. VENTILSCHUTZ:** Diese Funktion aktiviert alle ANTRIEBE einmal pro Woche für 5 Minuten (im Sommer hilft diese Funktion ein festhängen der Ventile zu unterbinden).
- 5. INTERNES RELAIS (COM/NO):** Werkseitig ist das Relais mit COM (potentialfreier Eingang) und NO (potentialfreier Ausgang) aktiviert
- 6. MIN ABSCHALTZEIT:** Minimale Abschaltzeit (Thermostat sendet das Signal zum Heizen/Kühlen nicht häufiger als in diesem Parameter angegeben).
- 7. OPTIMIERUNGSFEATURE:** Optimum Start- und Optimum Stop-Funktionen sind energiesparende Funktionen, die Thermostat am kostengünstigsten machen (in Kombination mit ITLC-Steueralgorithmus).
- 8. KOMFORT BODEN TEMP.:** Diese Funktion hilft, den Boden warm zu halten, auch wenn der Raum warm genug ist und es keine Notwendigkeit gibt, die Heizung einzuschalten. Der Benutzer kann 3 Ebenen der warmen Bodenfunktion auswählen. Bitte beachten Sie, dass es sich nicht um eine Wirtschaftlichkeitsfunktion handelt, da Ihre Heizungsanlage auch dann eingeschaltet sein kann, wenn kein Heizbedarf vom Raumthermostat besteht. Es ist eine KOMFORT-Funktion, die Ihren Boden die ganze Zeit warm hält.
- 9. GERÄTEINFORMATIONEN:** In diesem Menü kann der Benutzer folgendes überprüfen: Software-Version, Batteriestand, Funk-Bereichswert, Verbundene Geräte oder um den Identifikationsmodus zu aktivieren.
- *10. WERKS RESET:** Hier können Sie Ihr Gerät auf Werkseinstellungen zurücksetzen. Nach erfolgreichem Zurücksetzen wird das Gerät aus dem ZigBee Netzwerk entfernt und Sie müssen Ihr Gerät wieder hinzufügen / verbinden.

Introducción

El SQ 610 Quantum es un controlador de temperatura ZigBee para la regulación inalámbrica de dispositivos de la serie Smart Home, como por ejemplo el centro de conexiones KL 08RF, el cabezal de radiador TRV, etc...

Para controlar el SQ 610 a través de Internet o mediante la aplicación móvil SALUS Smart Home (modo ONLINE), debe instalarse la puerta de enlace universal UGE 600 (se vende por separado). Desde la aplicación, es posible emparejar SQ 610 con otros elementos del sistema, Smart Home como el Enchufe SPE 600, o el sensor de ventana / puerta SW 600.

El SQ 610 se puede usar localmente sin una conexión a Internet (**modo OFFLINE**). Sin embargo, su comunicación con otros dispositivos debe realizarse utilizando un coordinador, UGE 600 o CO 10RF (se venden por separado).

El termostato SQ 610 Quantum puede funcionar sin necesidad de puerta de enlace o coordinador. Puede usarse como un cronotermostato frío / calor de manera autónoma (cableado).

El manual completo en formato PDF está disponible en el sitio www.salus-controls.eu.

Cumplimiento de producto

Este producto cumple con las siguientes directivas europeas: 2014/30 / UE, 2014/35 / UE, 2014/53 / UE y 2011/65 / UE. Visite: www.saluslegal.com para obtener una información completa



Información de seguridad

Usar de acuerdo con las regulaciones nacionales y de la UE. Use el dispositivo según lo previsto, manteniéndolo seco. Sólo para uso en interiores. La instalación debe ser realizada por una persona cualificada de acuerdo con las regulaciones nacionales y de la UE. Desconecte su equipo antes de cualquier manipulación.



Peligro:

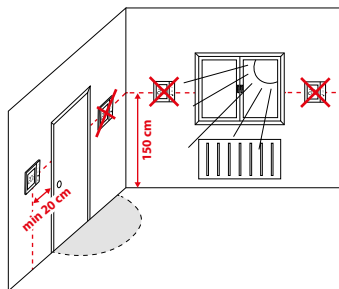
Asegúrese siempre de que la corriente esté apagada antes de instalar o trabajar en cualquier componente.

Contenido:

- 1) Termostato Quantum SQ 610
- 2) Tornillos de montaje
- 3) Manual de instrucciones

Antes de empezar:

Seleccione la ubicación correcta del termostato



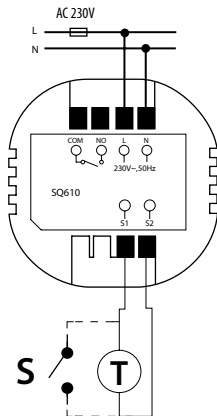
Montaje: para montar el termostato puede usar los accesorios incluidos (tornillos de montaje). Realice el cableado necesario, coloque la placa base del termostato sobre la caja y después de esto, simplemente coloque el termostato sobre la placa.



Nota:

La posición ideal para el montaje del termostato es de aproximadamente a una altura de **1,5 m**, lejos de fuentes de calor o frío. El termostato debe estar expuesto a la luz del sol ni a condiciones extremas como, por ejemplo, corrientes de aire.

Esquema de cableado



Explicación de los símbolos:

S – contacto sin tensión

T – sonda de temperatura

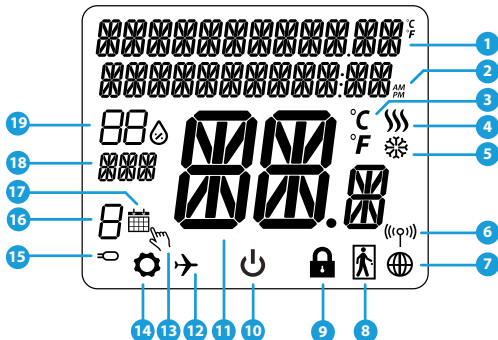
L, N - alimentación 230V CA

COM, NO - salida libre de tensión

Terminales S1,S2:

- sonda de temperatura de aire o suelo
- contacto externo sin voltaje para conectar cualquier interruptor de ON / OFF o sensor de ocupación (tarjeta de hotel)

Descripción de los iconos LCD



- | | |
|--|--|
| 1. Menú / Descripción de la configuración + Reloj | 10. Icono de apagado |
| 2. AM / PM | 11. Temperatura actual / temperatura de consigna |
| 3. Unidad de temperatura | 12. Modo vacaciones |
| 4. Indicador de calefacción (el icono se anima cuando hay demanda de calor) | 13. Modo manual temporal |
| 5. Indicador de refrigeración (el icono se anima cuando hay demanda de frío) | 14. Configuración del equipo |
| 6. Indicador de conexión RF | 15. Sonda externa |
| 7. Indicador de conexión a internet | 16. Número de programa horario |
| 8. Sensor de ocupación (tarjeta de hotel) | 17. Icono programación |
| 9. Función de bloqueo de teclas | 18. Indicador del día / información SET |
| | 19. Valor real de la humedad relativa |

Descripción de los botones

Botón	Función
	1) Botón menú / botón retorno. 2) Estando en la PANTALLA PRINCIPAL: Presione y mantenga presionado durante 3 segundos para cambiar el modo de funcionamiento del termostato (modo de programación / modo permanente / modo de anulación temporal). 3) En la PANTALLA DE CONFIGURACIÓN: Mantenga presionado durante 3 segundos para regresar sin guardar los cambios. 4) En la PANTALLA DE EMPAREJAMIENTO (en el Menú TIPO DE SISTEMA): Mantenga presionado durante 3 segundos para ver otras opciones de emparejamiento.
	Botón "Abajo" (Disminuye el valor del parámetro / mueve el menú en la dirección "ABAJO")
	Botón "Arriba" (Aumenta el valor del parámetro / moverse en el menú en la dirección "ARRIBA")
	1) Mantenga presionado durante 3 segundos para ENCENDER / APAGAR el dispositivo 2) Botón "Aceptar / Marcar" (Confirmar el valor del parámetro / Ir al siguiente menú / Guardar configuración) 3) En la PANTALLA PRINCIPAL: Mantenga presionado durante 3 segundos para APAGAR el dispositivo 4) En la PANTALLA DE CONFIGURACIÓN: Mantenga presionado durante 3 segundos para volver a la PANTALLA PRINCIPAL y GUARDAR todos los cambios.
	En la PANTALLA PRINCIPAL: mantenga presionados estos botones juntos durante 3 segundos para BLOQUEAR / DESBLOQUEAR las teclas del termostato).

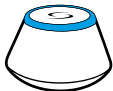
Todas las funciones de configuración deben realizarse con la pantalla encendida (para encender pantalla pulse en cualquiera de los botones).

COMPATIBILIDAD CON OTROS DISPOSITIVOS DE CONTROL DE SALUS

El termostato SQ 610 puede funcionar en modo ONLINE u OFFLINE.

En el primer paso, debe decidir en qué modo funcionará su termostato.

MODO ONLINE



La puerta de enlace UGE 600 está CONECTADA a INTERNET

Puede configurar y usar todos sus equipos en la aplicación Smart Home

Descargue la aplicación Smart Home en su dispositivos iOS o Android para acceder de forma remota a sus equipos SALUS.



SALUS
Smart Home



MODO OFFLINE



0

La puerta de enlace UGE 600 NO está CONECTADA a INTERNET

Puede usar sus equipos localmente sin la aplicación Smart Home. La puerta de enlace funciona en este modo como coordinador.



Coordinador C010RF - Puede usar el coordinador de la red para instalar y usar sus dispositivos.

Dispositivos compatibles:



SR 600*
Smart Relé



SPE 600*
Enchufe inteligente



KL 08RF
Centro de conexiones para
suelo radiante.



TRV
Actuador radiofrecuencia
para radiador.



RX 10RF
receptor de caldera

*Solo en modo OnLine



Atención:

El termostato SQ 610 Quantum puede funcionar sin necesidad de puerta de enlace o coordinador. Puede usarse como un cronotermostato frío / calor de manera autónoma (cableado).

Primera secuencia de encendido



Atención:

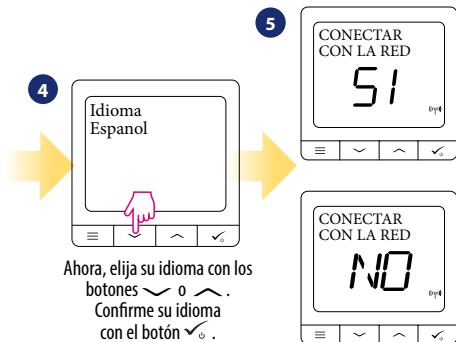
Para una fácil instalación, asegúrese de haber agregado otros dispositivos a su red ZigBee, como la caja de conexiones para suelo radiante (KL 08RF) o los actuadores radiofrecuencia de radiador (TRV), etc.



Para encender el termostato, debe conectarlo a la alimentación de 230 V y luego ...

... la pantalla le mostrará todos los iconos...

...entonces el termostato mostrará la versión del software.



Ahora, elija su idioma con los botones ◀ o ▶. Confirme su idioma con el botón ✓.

Sí

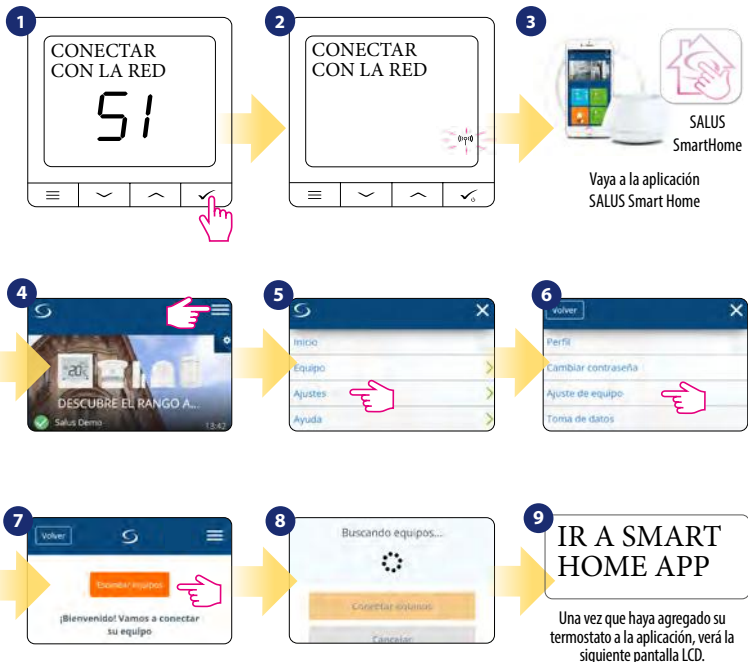
De esta forma su equipo SQ 610 funcionará como un termostato radiofrecuencia dentro del sistema Smart Home con todas las ventajas que ello conlleva. Además, este termostato puede trabajar también de manera autónoma simultáneamente.

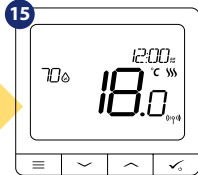
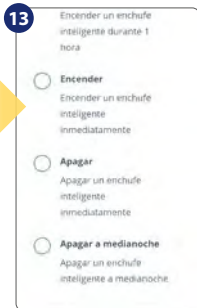
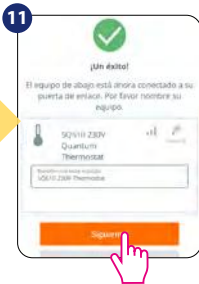
NO

De esta forma su equipo SQ 610 trabajará de manera autónoma y funcionará como un dispositivo independiente para bombas, calderas, actuadores, etc. Siempre mantendrá la posibilidad de ser agregado a una red Smart Home

Instalación en modo ONLINE

Después de seleccionar el idioma, siga los siguientes pasos para agregar su equipo a la aplicación Smart Home y emparejarlo con otros dispositivos:





Después de eso, el termostato mostrará la pantalla principal. ¡Felicidades! Ha configurado correctamente el termostato SQ 610 Quantum.

Instalación en modo OFFLINE

Emparejamiento con el centro de conexiones

(Instale el centro de conexiones de acuerdo con las instrucciones incluidas con el producto)

- 

1
- 

2
- 

3

Poner coordinador en modo emparejamiento
- 

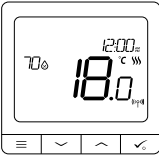
4
- 

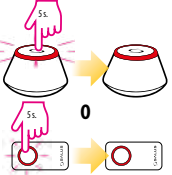
5
- 

6
- Seleccione el tipo de sistema: SUELO, presione el botón ✓.

Use los botones y y seleccione el número del centro de conexiones (presione el botón PAIR en el centro de conexiones para ver su número de dirección). Presione el botón ✓ para confirmar.

Use los botones o para seleccionar el número de zona y presione el botón ✓ para confirmar.
- 

7
- 

8
- 

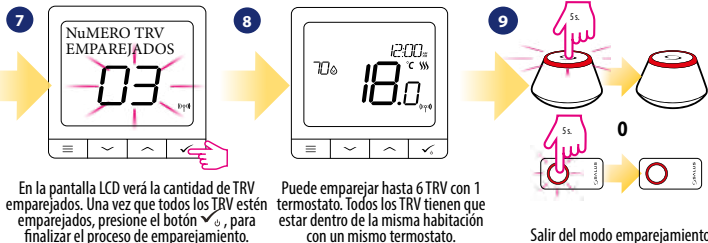
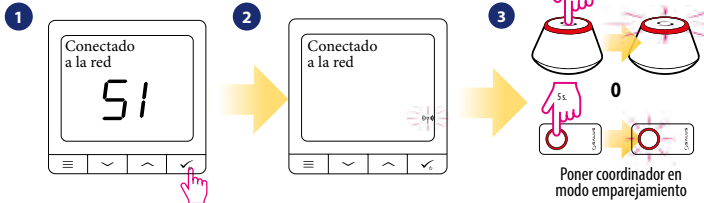
9

Salir del modo emparejamiento

Ahora puede emparejar su termostato con zonas adicionales. Seleccione una zona o más y termine el proceso de emparejamiento con el botón. ✓.

Emparejamiento con el actuador radiofrecuencia para radiador TRV

(Instale el TRV de acuerdo con las instrucciones incluidas en el producto)



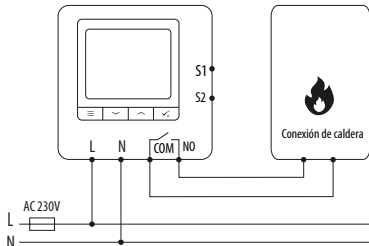
Dispositivo cableado



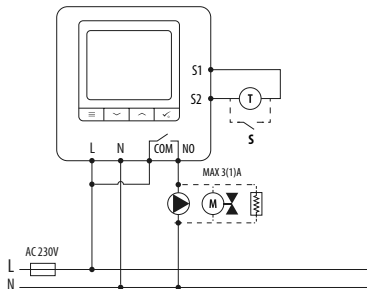
Atención:

Tenga en cuenta que el termostato SQ610 Quantum puede funcionar de forma autónoma, como un dispositivo independiente, sin necesidad de una puerta de enlace o un coordinador.

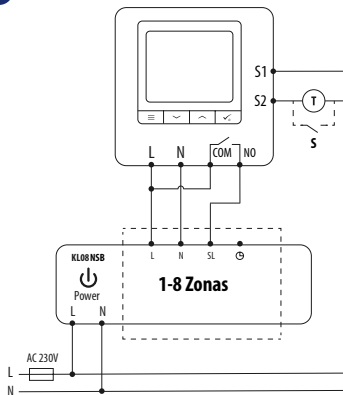
- 1 Esquema de cableado para conexión sin tensión (por ejemplo, control de caldera):



- 2 Esquema de cableado para conexiones de 230 VCA:

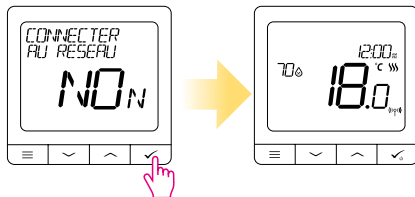


3 Esquema de cableado para la conexión de la caja de conexiones:



Leyenda:

-  Bomba
-  Actuador
-  Resistencia de calentamiento
-  Caldera



Atención:

El termostato SQ 610 Quantum se puede agregar fácilmente a la aplicación Smart Home en cualquier momento. Todos los ajustes realizados antes de agregar a la aplicación se copian automáticamente a la aplicación Smart Home.

SQ 610 Estructura completa del menú



Menú principal

CONFIGURACIONES DE HORARIO

INHABILITAR
LU-VI+SA-DO
LU-DO
DÍAS SENCILLOS

AJUSTES DE USUARIO

HORA / FECHA
MODO VACACIONES
CALIBRACIÓN DEL TERMOSTATO
MOSTRAR / OCULTAR VALOR DE HUMEDAD
MOSTRAR / OCULTAR VALOR DE SUELO
AJUSTE DE TEMPERATURA ANTIHIELO
FRÍO / CALOR
RESTABLECER LA CONFIGURACIÓN DEL USUARIO

CONFIGURACIÓN DE ADMINISTRADOR

UNIDAD DE TEMPERATURA
RESOLUCIÓN DE LA TEMPERATURA DE PANTALLA ¹.
ALGORITMO DE CONTROL DE CALOR ².
ALGORITMO DE CONTROL DE ENFRIAMIENTO ².
ENTRADAS S1/S2 ³.
PUNTO DE CONSIGNA MÍNIMO
PUNTO DE CONSIGNA MÁXIMO
PROTECCIÓN DE LA VÁLVULA ⁴.
RELÉ INTERNO (NO/NC) ⁵.
TIEMPO MÍNIMO DE APAGADO ⁶.
CARACTERÍSTICA DE OPTIMIZACIÓN ⁷.
SUELO RADIANTE CONFORT ⁸.
CÓDIGO PIN
INFORMACIÓN DEL DISPOSITIVO ⁹.
RESET DE FÁBRICA ¹⁰*

IDIOMA

INGLÉS
DANÉS
ESPAÑOL
...



Breve descripción de algunas funciones seleccionadas. (todas las funciones se describen en la versión completa del manual SQ 610):

- 1. RESOLUCIÓN DE LA TEMPERATURA DE LA PANTALLA:** Esta función determina la resolución de la temperatura mostrada. El usuario puede establecer la temperatura por pasos (cada 0,5 °C o 0,1 °C).
- 2. ALGORITMO DE CONTROL:** Esta función define cómo controlar la temperatura ambiente. Las opciones disponibles son: ITLC para calefacción por suelo radiante / radiadores / calefacción eléctrica (algoritmo avanzado para el mantenimiento preciso de la temperatura ambiente), histéresis +/- 0.5 °C o +/- 0.25 °C, actuador THB (opción recomendada para sistemas con THB automático actuadores de equilibrio).
- 3. ENTRADAS S1 / S2:** Se puede conectar una sonda de suelo, una sonda de aire o un sensor de ocupación a la entrada S1 / S2 de SQ 610RF. Además, al conectar un contacto libre de tensión ON / OFF, puede usar esta entrada como un activador de reglas OneTouch (programado en la aplicación Salus Smart Home) o como un cambio de frío / calor.
- 4. PROTECCIÓN DE LA VÁLVULA:** Esta función activa todos los actuadores una vez por semana durante 5 minutos (en verano, esta función ayuda a evitar que los actuadores se agarroten).
- 5. RELÉ INTERNO:** Activación o desactivación interna del relé con el uso de las salidas. El valor predeterminado es habilitar. Configuración de los contactos COM - NO/NC.
- 6. TIEMPO MÍNIMO DE APAGADO:** Mientras se mantenga el tiempo mínimo de apagado seleccionado, el termostato no enviará la señal de calefacción / refrigeración.
- 7. CARACTERÍSTICA DE OPTIMIZACIÓN:** las funciones Optimum Start y Optimum Stop son funciones de ahorro de energía que hacen que el termostato sea más rentable (en combinación con el algoritmo de control ITLC).
- 8. SUELO RADIANTE CONFORT:** Esta función ayuda a mantener el suelo radiante, incluso si la habitación está lo suficientemente caliente y no hay necesidad de encender la calefacción. El usuario puede seleccionar 3 niveles de característica de suelo radiante. Tenga en cuenta que no es una característica económica, ya que su sistema de calefacción puede estar ENCENDIDO incluso si no hay demanda de calefacción del termostato de la habitación. Es la característica CONFORT que mantiene su suelo radiante todo el tiempo.
- 9. INFORMACIÓN DEL DISPOSITIVO:** en este menú, el usuario puede verificar: Versión de software, Nivel de batería, valor de rango de RF, dispositivos emparejados o también el usuario puede activar el modo de identificación.
- 10.* RESET DE FÁBRICA:** aquí puede RESTABLECER su dispositivo a la configuración de fábrica. Después de un reinicio exitoso, el dispositivo se eliminará de la red y deberá agregar / emparejar su dispositivo de nuevo.

Introdução

O **SQ 610 Quantum** é um controlador de temperatura ZigBee para regulação sem fio de dispositivos da série Smart Home, como o centro de conexão KL 08RF, o cabeçal do radiador TRV, etc.

Para controlar o SQ 610 via Internet ou através do aplicativo móvel SALUS Smart Home (modo ONLINE), a porta de enlace universal UGE 600 (vendido separadamente) deve ser instalada. A partir do aplicativo, é possível emparelhar o SQ 610 com outros elementos do sistema, o Smart Home, como o plug SPE 600, ou o sensor de janela / porta SW 600.

O SQ 610 pode ser usado localmente sem uma conexão à Internet (**modo OFFLINE**). No entanto, sua comunicação com outros dispositivos deve ser feita usando um coordenador, UGE 600 ou CO 10RF (vendido separadamente).

O termostato SQ 610 Quantum pode operar sem a necessidade de uma porta de enlace ou coordenador. Ele pode ser usado como um cronotermostato de frio / calor de forma autônoma (com fio).

O manual completo em formato PDF está disponível em www.salus-controls.eu.

Conformidade do produto

Este produto está em conformidade com as seguintes diretivas europeias: 2014/30 / EU, 2014/35 / EU, 2014/53 / EU e 2011/65 / EU. Visite: www.saluslegal.com para obter uma informação completa



Informação de segurança

Use de acordo com os regulamentos nacionais e da UE. Use o dispositivo como planejado, mantendo-o seco. Apenas para uso interno. A instalação deve ser realizada por uma pessoa qualificada de acordo com os regulamentos nacionais e da UE. Desconecte seu equipamento antes de qualquer manipulação.



Perigo:

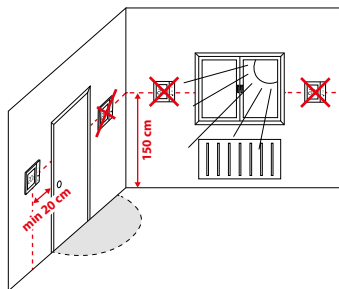
Sempre verifique se a energia está desligada antes de instalar ou trabalhar em qualquer componente.

Conteúdo:

- 1) Termostato Quantum SQ 610
- 2) Parafusos de montagem
- 3) Manual de instruções

Antes de começar:

Selecione a localização correta do termostato



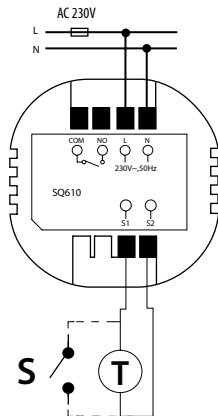
Montagem: para montar o termostato, você pode usar os acessórios incluídos (parafusos de montagem). Faça a fiação necessária, coloque a placa de base do termostato na caixa e depois disso, basta colocar o termostato na placa.



Nota:

A posição ideal para montagem do termostato, é aproximadamente a uma altura de **1,5 m**, longe de fontes de calor ou frio. O termostato não deve ser exposto à luz solar ou a condições extremas, como correntes de ar.

Esquema de cablagem



Explicação dos símbolos:

S – contato sem tensão

T – sonda de temperatura

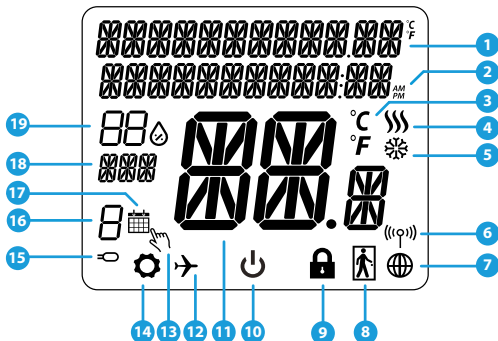
L, N - alimentação 230V CA

COM, NO - saída livre de tensão

Terminais S1, S2:

- sonda de temperatura de ar ou piso
- contato externo sem tensão para ligar qualquer interruptor de ON / OFF ou sensor de ocupação (cartão de acesso de hotel)

Descrição dos ícones LCD



- | | |
|--|--|
| 1. Menú / Descrição da configuração + Relógio | 10. Ícone de desligado |
| 2. AM / PM | 11. Temperatura atual / temperatura de set-point |
| 3. Unidade de temperatura | 12. Modo férias |
| 4. Indicador de aquecimento (o ícone fica animado quando há demanda de calor) | 13. Modo manual temporal |
| 5. Indicador de arrefecimento (o ícone fica animado quando há demanda de frio) | 14. Configuração da equipe |
| 6. Indicador de ligação RF | 15. Sonda externa |
| 7. Indicador de ligação à internet | 16. Número de programa horário |
| 8. Sensor de ocupação (cartão de hotel) | 17. Ícone programação |
| 9. Função de bloqueio de teclas | 18. Indicador do dia / informação SET |
| | 19. Valor real da humidade relativa |

Descrição dos botões

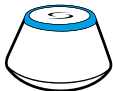
Botão	Função
	1) Botão menú / botão retorno. 2) Ao estar no ecrã parcial ECRÃ PRINCIPAL: Carregue e mantenha pressionado durante 3 segundos para mudar o modo de funcionamento do termostato (modo de programação / modo permanente / modo de anulação temporária). 3) No ECRÃ DE CONFIGURAÇÃO: Mantenha carregado durante 3 segundos para regressar sem guardar as mudanças. 4) No ECRÃ DE EMPARELHAMENTO (no Menú TIPO DE SISTEMA): Mantenha carregado durante 3 segundos para ver outras opções de emparelhamento.
	Botão “Diminui” (Diminui o valor do parâmetro / move o menú no sentido para “ABAIXO”)
	Botão “Aumenta” (Aumenta o valor do parâmetro / move o menú no sentido para “CIMA”)
	1) Mantenha carregado durante 3 segundos para LIGAR / DESLIGAR o dispositivo 2) Botão “Aceitar / Marcar” (Confirmar o valor do parâmetro / Ir ao seguinte menú / Guardar configuração) 3) No ECRÃ PRINCIPAL: Mantenha carregado durante 3 segundos para DESLIGAR o dispositivo 4) No ECRÃ DE CONFIGURAÇÃO: Mantenha carregado durante 3 segundos para voltar ao ECRÃ PRINCIPAL e GUARDAR todas as mudanças
	No ECRÃ PRINCIPAL: mantenha pressionados estes botões juntos durante 3 segundos para BLOQUEAR / DESBLOQUEAR as teclas do termostato).

Todas as funções de configuração devem ser executadas com a tela ligada (para ativar a tela, pressione qualquer um dos botões).

COMPATIBILIDADE COM OUTROS DISPOSITIVOS DE CONTROLO DE SALUS

O termostato SQ 610 pode operar no modo ONLINE ou OFFLINE.
Na primeira etapa, você deve decidir como o termostato funcionará.

MODO ONLINE



A porta de enlace UGE 600 está CONECTADA À INTERNET
Você pode configurar e usar todo o seu equipamento no aplicativo Smart Home

Faça o download do aplicativo Smart Home em seus dispositivos iOS ou Android para acessar remotamente seus dispositivos SALUS.



SALUS
Smart Home



MODO OFFLINE



A porta de enlace UGE 600 NÃO está CONECTADA À INTERNET
Você pode usar seus computadores localmente sem o aplicativo Smart Home.
A porta de enlace funciona nesse modo como coordenador.

0



Coordenador C010RF - Pode usar o coordenador de rede para instalar e usar seus dispositivos.

Dispositivos compatíveis:



SR 600*
Smart Relé



SPE 600*
Plug inteligente



KL 08RF
Centro de ligações
para piso radiante



TRV
Atuador radiofrequência
para radiador



RX 10RF
receptor de
caldeira

*Somente no modo OnLine



Atenção:

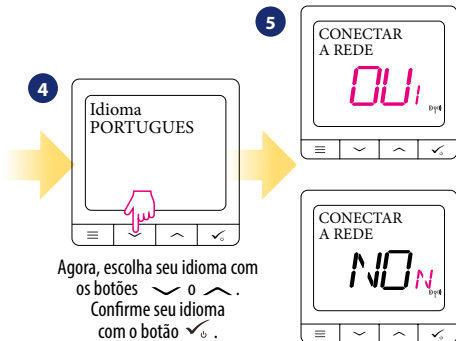
O termostato SQ 610 Quantum pode funcionar sem necessidade de porta de enlace ou coordenador.
Pode ser usado como um cronotermostato frio / calor de maneira autónoma (cablagem).

Primeira sequencia de ligação



Atenção:

Para facilitar a instalação, adicione outros dispositivos à sua rede ZigBee, como a caixa de junção de piso radiante (KL 08RF) ou os atuadores do radiador de radiofrequência (TRV), etc..



SIM

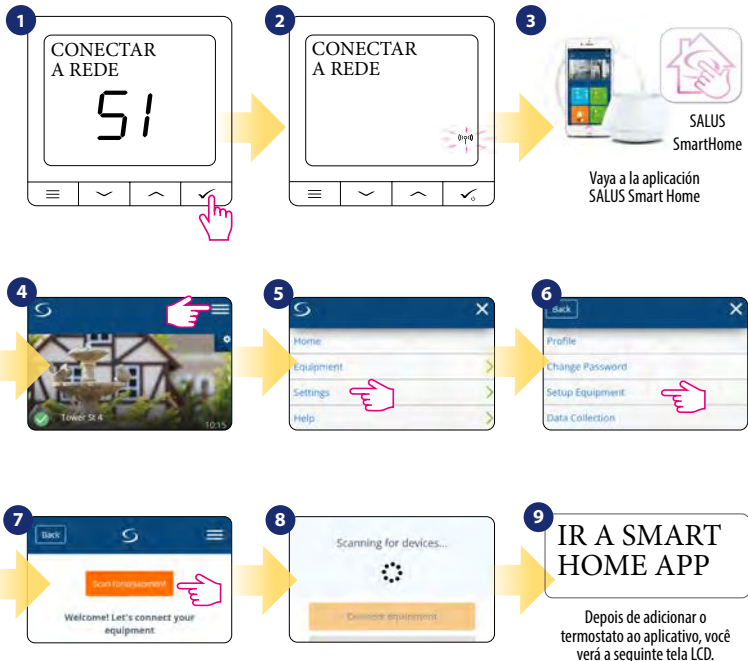
Desta forma seu equipamento SQ 610 funcionará como um termostato radiofrequencia dentro do sistema Smart Home com todas as vantagens que ele contém. Ademais, este termostato pode trabalhar também de maneira autônoma simultaneamente.

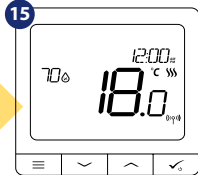
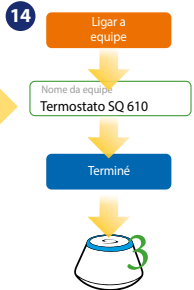
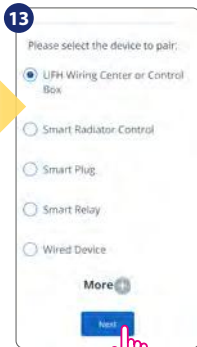
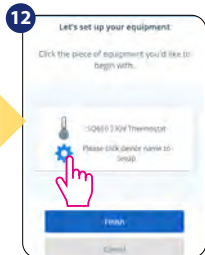
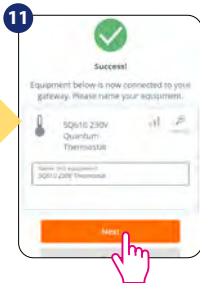
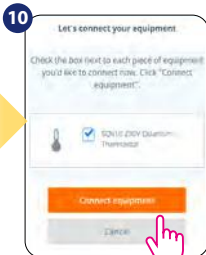
NÃO

Desta forma seu equipamento SQ 610 funcionará como um termostato independente para bombas, caldeiras, atuadores, etc. Siempre mantendrá la posibilidad de ser agregado a una red Smart Home.

Instalação no modo ONLINE

Depois de seleccionar o idioma, siga as etapas abaixo para adicionar seu dispositivo ao aplicativo Smart Home e emparelhe-o com outros dispositivos:



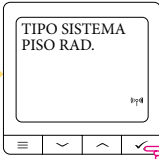
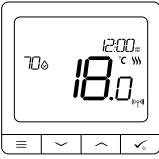
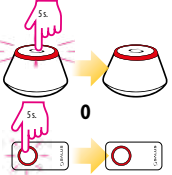


Depois disso, o termostato exibirá o ecrã principal. Parabéns! Você configurou com sucesso o termostato SQ 610 Quantum.

Instalação em modo OFFLINE

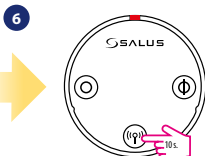
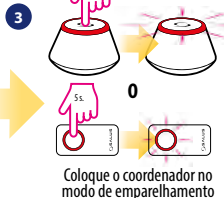
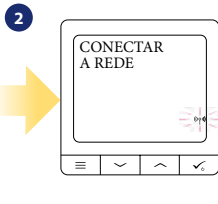
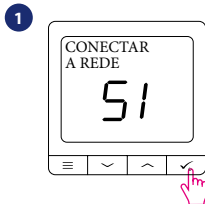
Emparelhamento com o centro de conexões

(Instale o centro de conexões de acordo com as instruções incluídas no produto)

- 1**  **2**  **3** 
Por coordenador no modo emparelhamento
- 4**  **5**  **6** 
Selecione o tipo de sistema: PISO, pressione o botão ✓ para confirmar. Use os botões ⏮ e ⏭ e selecione o número do centro de conexões (carregue no botão PAIR no centro de conexão para ver o número do seu endereço). Pressione o botão ✓ para confirmar. Use os botões ⏮ ou ⏭ para seleccionar o número da zona e pressione o botão ✓ para confirmar.
- 7**  **8**  **9** 
Agora você pode emparelhar seu termostato com zonas adicionais. Selecione uma zona ou mais e termine o processo de emparelhamento com o botão ✓. Sair do modo de emparelhamento

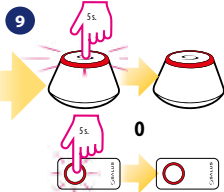
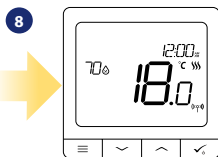
Emparelhamento com o atuador radiofrequência para radiador TRV

(Instale o TRV de acordo com as instruções incluídas no produto)



Selecione o tipo de sistema: RADIADORES

Pressione e segure o botão da antena por 10 segundos em todos os TRVs que você deseja emparelhar com seu termostato.



No LCD, você verá a quantidade de TRV emparelhada. Depois que todos os TRVs estiverem emparelhados, pressione o botão para finalizar o processo de emparelhamento.

Você pode emparelhar até 6 TRV com 1 termostato. Todos os TRVs devem estar na mesma sala com o mesmo termostato.

Sair do modo de emparelhamento

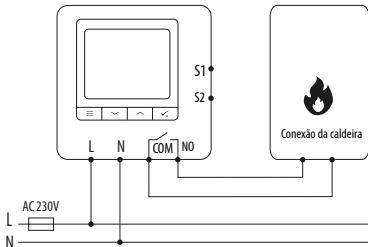
Dispositivo cablado



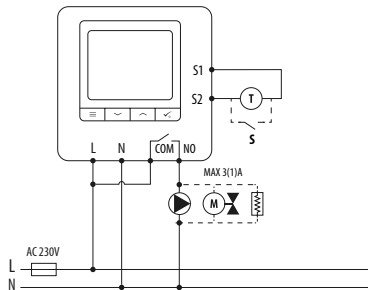
Atención:

Observe que o termostato Quantum SQ 610 pode operar de forma autônoma, como um dispositivo independente, sem a necessidade de uma porta de enlace ou um coordenador.

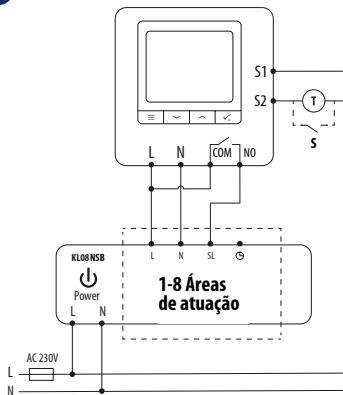
- 1 Diagrama de fiação para conexão sem tensão (por exemplo, controle de caldeira):



- 2 Diagrama de fiação para conexões de 230 VCA:

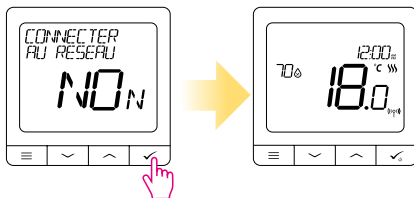


3 Diagrama de fiação para conexão da caixa de conexão:



Lenda:

-  Bomb
-  Atuador
-  Resistência de aquecimento
-  Caldeira



Atenção:

O termostato SQ 610 Quantum pode ser facilmente adicionado ao aplicativo Smart Home a qualquer momento. Todas as configurações feitas antes da adição ao aplicativo são copiadas automaticamente para o aplicativo Smart Home.

SQ 610 Estrutura completa do menu



Menu principal

CONFIGURAÇÕES DE HORÁRIO

DESABILITAR
SE-SE+SA-DO
SE-DO
DIAS SIMPLES

AJUSTES DE UTENTE

HORA / DATA
MODO FÉRIAS
CALIBRAÇÃO DO TERMOSTATO
MOSTRAR / OCULTAR VALOR DE HUMIDADE
MOSTRAR / OCULTAR VALOR DE PISO
AJUSTE DE TEMPERATURA ANTIGOLO
FRIO / CALOR
RESTABELECER A CONFIGURAÇÃO DO UTENTE

CONFIGURAÇÃO DE ADMINISTRADOR

UNIDADE DE TEMPERATURA
RESOLUÇÃO DA TEMPERATURA DE ECRÃ 1.
ALGORITMO DE CONTROLO DO CALOR 2.
ALGORITMO DE CONTROLO DE ARREFECIMENTO 2.
ENTRADAS S1/S2 3.
SET POINT MÍNIMO
SET POINT MÁXIMO
PROTEÇÃO DA VÁLVULA 4.
RELÉ INTERNO (NO/NC) 5.
TEMPO MÍNIMO DESLIGADO 6.
CARACTERÍSTICA DE OPTIMIZAÇÃO 7.
PISO RADIANTE CONFORT 8.
CÓDIGO PIN
INFORMAÇÃO DODISPOSITIVO 9.
RESET DE FÁBRICA 10.*

IDIOMA

INGLÊS
PORTUGUÊS
ESPAÑOL
...



Breve descrição de algumas funções selecionadas. (todas as funciones se descrevem na versão completa do manual SQ 610):

- 1. RESOLUÇÃO DA TEMPERATURA DO DISPLAY:** Esta função determina a resolução da temperatura mostrada. O utente pode definir a temperatura em etapas (cada 0,5 °C o 0,1 °C).
- 2. ALGORITMO DE CONTROLO:** Esta função define como controlar a temperatura ambiente. As opções disponíveis são: ITLC para aquecimento de piso / radiadores / aquecimento elétrico (algoritmo avançado para manutenção precisa da temperatura ambiente), histerese +/- 0,5 °C ou +/- 0,25 °C, atuador THB (opção recomendada para sistemas com atuadores de balança THB automáticos).
- 3. ENTRADAS S1 / S2:** Uma sonda de aterramento, uma sonda de ar ou um sensor de ocupação podem ser conectados à entrada S1 / S2 do SQ 610RF. Além disso, ao conectar um contato ON / OFF sem tensão, você pode usar esta entrada como um acionador de regra OneTouch (programado no aplicativo Salus Smart Home) ou como uma troca quente / fria.
- 4. PROTEÇÃO DA VÁLVULA:** Esta função ativa todos os atuadores uma vez por semana por 5 minutos (no verão, essa função ajuda a impedir que os atuadores se enganchem)..
- 5. RELÉ INTERNO:** Ativação ou desativação interna do relé com o uso das saídas. O valor padrão é ativado. Configuração de contatos COM - NA / NF.
- 6. TEMPO MÍNIMO DESLIGADO:** Enquanto o tempo mínimo de desligamento selecionado for mantido, o termostato não enviará o sinal de aquecimento / resfriamento.
- 7. CARACTERÍSTICA DE OTIMIZAÇÃO:** As funções Optimum Start e Optimum Stop são funções de economia de energia que tornam o termostato mais econômico (em combinação com o algoritmo de controlo ITLC).
- 8. PISO RADIANTE CONFORT:** Esta função ajuda a manter o piso radiante, mesmo que a sala esteja quente o suficiente e não seja necessário ligar o aquecimento. O usuário pode selecionar 3 níveis de recurso de piso radiante. Observe que não é um recurso econômico, pois seu sistema de aquecimento pode estar LIGADO, mesmo que não exista demanda para aquecer o termostato da sala. É o recurso CONFORTO que mantém seu piso radiante o tempo todo.
- 9. INFORMAÇÃO DO DISPOSITIVO:** Neste menu, o utente pode verificar: Versão do software, nível da bateria, valor da faixa de RF, dispositivos emparelhados ou também o usuário pode ativar o modo de identificação.
- 10.* RESET DE FÁBRICA:** Aqui você pode **RESTABELECER o seu dispositivo para as configurações de fábrica. Após uma reinicialização bem-sucedida, o dispositivo será removido da rede e você deverá adicionar / emparelhar seu dispositivo novamente.**

QUANTUM SQ610

Power Supply	AC 230 V
Temperature range	5-40°C
Display temperature accuracy	0.5°C or 0.1°C
Control algorithm	ITLC SPAN ($\pm 0.25^\circ\text{C}$ / $\pm 0.5^\circ\text{C}$) THB
S1-S2 Input (multifunctional input)	Floor temperature Air temperature Occupancy sensor One Touch Changeover (heating/cooling)
Output control	COM – NO (volt-free)
Max current	3 (1) A
Communication protocol	ZigBee 2,4GHz
Mounting	Flush mounting
Working temperature	0-45°C
IP protection class	IP30
Dimensions [Width x Height x Deep]	86 x 86 x 10 mm
Thickness after mounting in a wall-box $\phi 60$	10 mm

QUANTUM SQ610

Spannungsversorgung	AC 230 V
Temperaturbereich	5-40°C
Temp. Anzeigenauigkeit	0.5°C oder 0.1°C
Regel Algorithmus	ITLC SPAN ($\pm 0.25^\circ\text{C}$ / $\pm 0.5^\circ\text{C}$) THB
S1-S2 Eingang (multifunktionaler Eingang)	Bodensensor Fernsensor Anwesenheitssensor One Touch (APP Regel) Wechselkontakt (Heizen/Kühlen)
Schaltausgang	COM – NO (potentialfrei)
Max Schaltspannung	3 (1) A
Kommunikations Protokoll	ZigBee 2,4GHz
Montage	Auf ebenen Oberflächen
Arbeitstemperatur	0-45°C
IP Schutzklasse	IP30
Abmessungen (Höhe x Breite x Tiefe)	86 x 86 x 10 mm
Überstand auf der Wand nach Montage in Unterputzdose $\phi 60$	10 mm

Español**SQ 610 QUANTUM**

Alimentación	AC 230 V
Rango	5-40 °C
Precisión	0.5 °C o 0.1 °C
Algoritmo de control	ITLC SPAN (± 0.25 °C / ± 0.5 °C) THB
Entradas S1-S2 (Entradas multifuncionales)	Sonda de suelo Sonda de ambiente Sensor de ocupación One Touch Cambio (Frio / Calor)
Salidas	COM – NO (Contactos sin tensión)
Potencia	3 (1) A
Protocolo de comunicación	ZigBee 2,4GHz
Instalación	Montaje empotrado
Temperatura de funcionamiento	0-45 °C
Clase de protección IP	IP30
Medidas (Largo x Alto x Fondo)	86 x 86 x 27 mm
Espesor después de montar en una caja de pared $\phi 60$	10 mm

Português**SQ 610 QUANTUM**

Alimentação	AC 230 V
Faixa	5-40 °C
Precisão	0.5 °C ou 0.1 °C
Algoritmo de controlo	ITLC SPAN (± 0.25 °C / ± 0.5 °C) THB
Entradas S1-S2 (Entradas multifuncionais)	Temperatura do piso Temperatura ambiente Sonda de ocupação One Touch Mudança (Frio / Calor)
Saídas	COM – NO (Contactos secos)
Potência	3 (1) A
Protocolo de comunicação	ZigBee 2,4GHz
Instalação	Montagem encastrada
Température de fonctionnement	0-45 °C
Classe de proteção IP	IP30
Medida (comprimento x largura x altura)	86 x 86 x 27 mm
Espessura após montagem em caixa de parede $\phi 60$	10 mm



- ✓ **Ultra slim**
- ✓ **Precise temperature control**
(underfloor heating, radiator heating, electrical heating)
- ✓ **Works with:** *Amazon Alexa* and *Google Home*
- ✓ **Built-in voltage free contact**



Universal Gateway

Connect it with *Universal Gateway* and setup your own SALUS Smart Home system



Smart Radiator Control

Pair it with *Quantum* to achieve the perfect temperature everywhere, not only beside the radiator



Smart Relay

Connect it with *Universal Gateway* and control wirelessly pumps, valves, boilers, lighting etc

